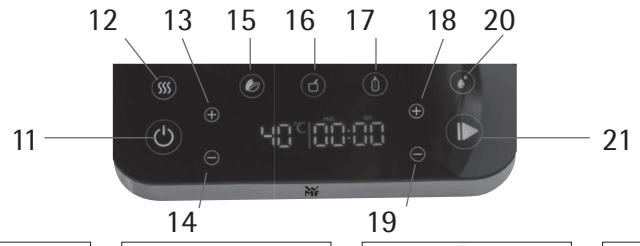


WMF Lumero
Многофункциональный чайник



Руководство по эксплуатации





Конструкции

1. Колпачок
2. Крышка
3. Держатель чайного ситечка
4. Чайное ситечко
5. Крышка стеклянного вставного блока
6. Стеклянный вставной блок
7. Уплотнительное кольцо
8. Стеклянный чайник
9. Светодиодное кольцо-индикатор
10. Подставка
11. Кнопка On/Off (Вкл/Выкл)
12. Программа поддержания температуры
13. Кнопка увеличения температуры
14. Кнопка уменьшения температуры
15. Программа «Чай»
16. Программа «Йогурт»
17. Программа «Детское питание»
18. Кнопка увеличения времени
19. Кнопка уменьшения времени
20. Кнопка кипячения
21. Кнопка Start/Stop (Пуск/Стоп)

Инструкция по эксплуатации Многофункциональный чайник

Важная информация по безопасности

- Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, либо лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром, либо если им была предоставлена инструкция по эксплуатации прибора, и они осознают возможные риски.
 - Прибор не является игрушкой. Детям младше 8 лет запрещено заниматься чисткой и обслуживанием данного прибора без присмотра.
- Электрический чайник используется только вместе с соответствующей подставкой.
- При переполнении или нагревании чайника с незакрытой крышкой кипятик может выплеснуться наружу.
 - Запрещено использовать прибор с открытой крышкой или без фильтра от накипи.
 - Запрещено опускать чайник и подставку в воду.
 - В случае повреждения сетевого шнура, его замену должен производить производитель, представитель службы по работе с клиентами или лицо с аналогичной квалификацией. Неправильно произведенный ремонт может представлять значительную угрозу для пользователей.
 - Нельзя допускать попадания воды на подставку.
 - Внимание! Риск ожогов! Температура доступных поверхностей и ситечка может становиться очень высокой. Нагревательные поверхности также остаются горячими еще некоторое время после выключения прибора.
 - После применения прибора и аксессуаров необходимо очистить все поверхности/части, которые контактировали с едой. См. инструкции в разделе «Чистка и обслуживание».
 - Всегда соблюдайте данные инструкции при использовании прибора. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током и другим рискам.
 - Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, внутри помещения.

Перед использованием

Необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. В нем содержится важная информация по использованию, обеспечению безопасной эксплуатации и обслуживанию прибора. Его следует хранить в надежном месте и передать вместе с прибором последующим пользователям. Прибор можно использовать только по целевому назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации. В процессе использования необходимо соблюдать меры предосторожности.

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 220-240 В, ~50-60 Гц

Расход энергии: 2500-3000 Вт

Класс защиты: I

Меры предосторожности

- Прибор можно подключать только к заземленным настенным розеткам, установленным в соответствии с применимыми нормами. Сетевой шнур и вилка должны быть сухими.
- Не разрешается протягивать или зажимать сетевой шнур над острыми краями. Не оставляйте сетевой шнур в висячем положении. Сетевой шнур необходимо защищать от воздействия тепла и попадания масла.
- Запрещено выдергивать вилку из розетки мокрыми руками или держась за сетевой шнур.
- Следует немедленно остановить работу прибора и/или вытащить из розетки вилку прибора в следующих случаях:

- повреждение прибора или сетевого шнура;
- прибор протекает;
- возможные неисправности прибора после его падения или какого-либо другого аналогичного происшествия, например, трещины или повреждения стеклянного вставного блока.

В этом случае прибор необходимо направить на ремонт.

- Запрещается размещать чайник на горячих поверхностях, например, на электрических конфорках или в аналогичных местах, а также использовать прибор рядом с открытым огнем. Прибор может получить повреждения, которые не поддаются последующему ремонту.
- Запрещается размещать прибор на поверхностях, восприимчивых к воздействию воды. Брызги воды могут нанести вред таким поверхностям.
- Не эксплуатируйте прибор на мебели, требующей деликатного обращения, которая может получить повреждения от пара при кипении воды в чайнике.
- Рукоятка чайного ситечка не является ручкой для переноски. Она используется для перемещения чайного ситечка вверх и вниз.
- Не используйте металлические принадлежности при работе со стеклянным вставным блоком, чтобы избежать повреждения стекла.
- Запрещено оставлять чайник включенным без присмотра.
- **Запрещено включать прибор без воды.**
- Запрещено использовать прибор с открытой крышкой.

- Чтобы наполнить чайник, снимите его с подставки.
- В стеклянный чайник (8) можно наливать только чистую воду. Молоко, кофе и т.д. наливать запрещено!
- Во время работы прибора его не следует перемещать, а также не следует тянуть за сетевой шнур.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск ожога из-за горячего корпуса и выходящего пара. Во время эксплуатации можно брать только за ручку чайника, также не открывайте крышку при наливании.
- Всегда полностью опустошайте стеклянный чайник (8). Не оставляйте остатки воды в приборе на долгое время.
- Извлеките вилку из розетки
 - в случае неисправности прибора во время его эксплуатации;
 - перед чисткой и обслуживанием прибора;
 - после использования.

▪ Наша компания не несет никакой ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или ремонтом прибора.

В таких случаях также исключаются какие-либо претензии по гарантии.

- Упаковочные материалы, например, пластиковые пакеты, необходимо держать в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте посторонним предметам (например, стаканам, ложкам и т.д.) попадать в стеклянный вставной блок! Не подвергайте стеклянный вставной блок или крышку резким перепадам температуры (например, из холодильника или морозильной камеры в кипяток) – постепенно прогрейте или охладите стеклянный вставной блок этапами в 20-30°C.

Светодиодный индикатор:

Светодиодная подсветка на подставке является индикатором статуса.

Начало эксплуатации

Чайник сделан из нержавеющей стали и стекла WMF. Прибор является термостойким, прочным, не имеет вкуса, его легко чистить. Тщательно промойте внутреннюю часть чайника перед первым использованием. (См. главу «Чистка и обслуживание»). Лишнюю часть сетевого шнура можно спрятать в основании подставки. Вилку следует включать только в заземленную розетку. Налейте необходимое количество воды (мин. 500 мл, макс. 1 600 мл.). Примечание: Если в чайнике недостаточно воды, защита от термической перегрузки автоматически выключит нагревательные элементы. Необходимо дать прибору остыть.

Чрезмерное количество воды в чайнике может привести к выплескиванию кипятка и к возможным травмам или ожогам. Крышка (2) должна быть крепко закрыта, чтобы предотвратить выплескивание.

Поставьте чайник на подставку в любое положение. Запрещено использовать воду после первого закипания чайника для приготовления пищи. **Примечание:** Носик чайника поворачивается на 360°.

Прибор располагает следующими функциями:

Настройка единицы температуры (°C/°F)

1. Подключите прибор к сети.
2. Нажать кнопку увеличения температуры (13) и удерживать ее не менее 3 секунд.
3. Текущие единицы измерения температуры мигают на дисплее.
4. Выберете °C или °F с помощью кнопки увеличения температуры (13).
5. Подтвердите выбор, нажав кнопку start/stop (пуск/стоп) (21) или отмените, нажав кнопку on/off (вкл/выкл) (11).

Кипячение воды

1. Налейте необходимое количество воды в чайник (мин. 500 мл, макс. 1 600 мл).
2. Закройте крышку (2) чайника (8).
3. Поставьте чайник на подставку (10) в любом положении.
4. Затем нажмите кнопку on/off (вкл/выкл) (11). Кнопка программы кипячения воды (20) замигает.
5. Для запуска процесса подогрева необходимо нажать кнопку start/stop (пуск/стоп) (21). Вы можете прервать цикл кипячения в любое время, нажав кнопку start/stop (пуск/стоп) (21) или on/off (вкл/выкл) (11) или подняв чайник (8).
6. Прибор автоматически отключится при закипании воды.

Приготовление чая

1. Наполните ситечко (4) и следуйте инструкции на упаковке, чтобы добавить необходимое количество чая. Ориентировочно, на 250 мл воды должна приходиться одна чайная ложка чайных листьев.
2. Налейте необходимое количество воды в чайник. Не наполняйте выше чайной отметки.
3. Поставьте чайник на подставку (10).
4. Поместите чайное ситечко (4) в чайник, установив держатель чайного ситечка (3) через крышку и закрепив на колпачке (1) (Рис. В)
5. Убедитесь, что чайное ситечко (4) расположено на одном уровне с крышкой. Для этого потяните чайное ситечко (4) вверх за держатель чайного ситечка (3) (Рис С).
6. Используйте программу «Чай» (15), чтобы установить требуемую температуру (13, 14) и время заваривания (18, 19).
7. Для запуска процесса подогрева необходимо нажать кнопку start/stop (пуск/стоп) (21).
8. При достижении требуемой температуры подается звуковой сигнал и выбранное время заваривания начинает мигать на дисплее. Чайное ситечко (4) сейчас можно опустить в воду и время заваривания начинается путем нажатия кнопки start/stop (пуск/стоп) (21).
9. Дайте чаю завариться в течение необходимого времени, в зависимости от сорта чая. По истечении заданного времени прибор издает сигнал и автоматически отключается.
10. Удалите чайное ситечко (4) с помощью колпачка (1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поднимающийся пар может вызвать ожоги и привести к нагреванию ситечка (4) и держателя ситечка (3).

Сорта чая

Температура воды и продолжительность заваривания чая играет важную роль при приготовлении чая. Представленное ниже краткое описание можно использовать в качестве руководства: Температура воды и время заваривания чая могут быть изменены в зависимости от сорта чая и личных предпочтений.

Температура	Сорт чая	Время заварки
60°C	Японский зеленый чай	3–4 мин.
70°C	Белый чай	3–4 мин.
	Желтый чай	1–3 мин.
80°C	Зеленый чай	3–4 мин.
	Улун	1–2 мин.
90–100°C	Черный чай	3–4 мин.
	Травяной, фруктовый чай	5–8 мин.

Функция постоянного подогрева

Эта функция позволяет поддерживать выбранную температуру воды в течение периода до 8 часов после подогрева.

1. Выберите необходимую температуру и время подогрева с помощью программы подогрева (12).
2. Как только температура воды достигнет необходимой температуры, автоматически начнется время подогрева.

Примечание: При использовании стеклянного вставного блока (6) выбранная температура не может превышать 50°C, в противном случае существует риск ожогов при вынимании стеклянного вставного блока (6).

Приготовление йогурта

Йогурт – продукт ферментации молока. Допускается использование любого типа молока: цельное или обезжиренное пастеризованное молоко, цельное или подвергнувшееся ультравысокотемпературной стерилизации обезжиренное молоко, парное молоко, соевое молоко, миндальное молоко или сухое молоко. Ультрапастеризованное молоко лучше всего подходит для процесса ферментации. Любой другой тип молока необходимо быстро прогреть до 90°C (немного не доводя до кипения), а затем охладить до 40°C. Для приготовления йогурта вам необходима молочная и йогуртная закваска или свежий натуральный йогурт. При использовании йогуртной закваски важно следовать особым указаниям производителя. Ультрапастеризованное молоко должно быть комнатной температуры перед использованием. Йогурт можно приготовить в стеклянном вставном блоке (6) прибора из примерно 900 мл молока и двух столовых ложек готового йогурта или аналогичного количества йогуртной закваски.

1. Стеклянный вставной блок и крышка должны быть чистыми и не должны иметь повреждений до начала эксплуатации; для достижения лучшего результата, рекомендуем простерилизовать горячей водой.
2. Наполните стеклянный чайник (8), но не выше отметки на стеклянном вставном блоке. Если необходимо, слейте воду, чтобы стеклянный вставной блок (6) не плавал.
3. Влейте свежее молоко в стеклянный вставной блок (6) и смешайте готовый йогурт с живыми йогуртовыми бактериями и йогуртовой закваской. Накройте стеклянный вставной блок (6) стеклянной крышкой (5).
4. Медленно опустите стеклянный вставной блок (6) в чайник (8). Закройте прибор крышкой (2).
5. Используйте программу «Йогурт» (16), чтобы задать время ферментации. Среднее время ферментации – 8–12 часов. Температура задана заранее и не может быть изменена.
6. Для запуска процесса подогрева необходимо нажать кнопку start/stop (пуск/стоп) (21).
7. По истечении заданного времени ферментации прибор издает сигнал и автоматически отключается.
8. Снимите крышку (2) и извлеките стеклянный вставной блок (6) из чайника (8).
9. Когда йогурт остынет, жидкость (сыворотку) можно слить.
10. Охладите готовый йогурт перед употреблением.
11. При приготовлении фруктового йогурта, добавьте фрукты в теплый йогурт и затем охладите.
12. Не храните готовый йогурт более 10 дней в холодильнике.

Примечание: Во время процесса ферментации прибор нельзя переставлять, чтобы не нарушать процесс ферментации.

Примечание: После запуска программы, нажмите на программу «Йогурт» (16) снова, чтобы выключить светодиодное кольцо-индикатор (9) и звуковой сигнал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время нахождения вставного стеклянного блока (6) в приборе, НЕ наклоняйте чайник (8) и не выливайте и не заливайте воду, т.к. это создает риск повреждения поверхностей или получения травмы (ожога). Всегда вынимайте стеклянный вставной блок (6) из чайника (8) до того, как вылить или залить воду в чайник (8).

Разогрев детского питания

Программа «Детское питание» предназначена для подогрева детского питания, первоначальная температура которого составляет 4–5°C (температура в холодильнике).

Обратите внимание, что при иной первоначальной температуре время подогрева увеличится или уменьшится.

Пища не кипятится в данной программе, следовательно, она только разогревается, а не стерилизуется. Если Вы приготовили детское питание сами, убедитесь в том, что оно хорошо простерилизовано, прежде чем разогревать питание в приборе.

Готовое питание в оригинальных закупоренных баночках как правило отвечает данному требованию.

Используйте только простерилизованные и подходящие кухонные принадлежности для помешивания (деревянные ложки и другие подобных приборы не подходят для этой цели)!

Примечание: детское питание необходимо постоянно помешивать (особенно при использовании более высокой температуры), чтобы обеспечить равномерный нагрев!

ВАЖНО: Перед тем, как подавать (детское) питание или кормить им, несколько раз перемешайте и тщательно проверьте температуру! С помощью программы «Детское питание» (17) Вы можете подогреть 900 мл молока или детского питания.

1. Стекланный вставной блок (6), крышка (2) и все части, соприкасающиеся с пищей, должны быть чистыми и не должны иметь повреждений до начала эксплуатации; для достижения лучшего результата, рекомендуем простерилизовать горячей водой.
 2. Наполните чайник (8), но не выше отметки на стеклянном вставном блоке. Если необходимо, слейте воду, чтобы стеклянный вставной блок (6) не плавал.
 3. Влейте детское питание в стеклянный вставной блок (6). Накройте стеклянный вставной блок (6) стеклянной крышкой (5).
 4. Медленно опустите стеклянный вставной блок (6) в чайник (8). Закройте прибор крышкой (2).
 5. Используйте программу «Детское питание» (17), чтобы задать необходимую температуру и время разогрева.
- По умолчанию установлена температура 38°C для мягкого и медленного разогрева. Нажатие кнопки повышения температуры (13) повышает температуру до 50 °C; на дисплее отображается «H!» и время нагрева соответственно сокращается.
6. Для запуска процесса подогрева необходимо нажать кнопку start/stop (пуск/стоп) (21).
 7. По истечении заданного времени подогрева прибор издает сигнал и автоматически отключается.
 8. Снимите крышку (2) и извлеките стеклянный вставной блок (6) из чайника (8).


Примечание: При выборе программы с более высокой температурой, детское питание необходимо регулярно помешивать.

Примечание: После запуска программы, нажмите на программу «Детское питание» (17) снова, чтобы выключить светодиодное кольцо-индикатор (9) и звуковой сигнал.

ВАЖНО: Снова проверьте температуру до кормления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время нахождения вставного стеклянного блока (6) в приборе, НЕ наклоняйте чайник (8) и не выливайте и не заливайте воду, т.к. это создает риск повреждения поверхностей или получения травмы (ожога). Всегда вынимайте стеклянный вставной блок (6) из чайника (8) до того, как вылить или залить воду в чайник (8).

Обзор программ:

Кнопка	Программа	Температура	Время
	Кипячение воды	100°C или 212°F	По достижению температуры, прибор автоматически выключается.
	Поддержание температуры (например, для шоколадного фондю)	40-90°C или 104-194°F	Можно установить на время от 5 минут до 8 часов.
	Приготовление чая	40-100°C или 104-212°F	Можно установить на время от 30 секунд до 15 минут.
	Приготовление йогурта	42°C или 108°F	Можно установить на время от 1 до 24 часов.
	Подогрев детского питания	38°C or 50°C или 100°F or 122°F	Можно установить на время от 5 минут до 2 часов.

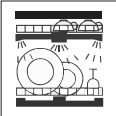


Система безопасности

Термостат защищает пустой чайник от перегрева в результате его случайного включения без воды за счет функции автоматического отключения. Важно дать чайнику остыть перед тем, как наполнить его водой. В случае неисправности одного термостата в результате неправильной эксплуатации дополнительный термоограничитель обеспечит надежную защиту прибора.

Чистка и обслуживание

Отключите прибор от сети и дождитесь, пока он остынет. Запрещено погружать прибор в воду. Его следует очистить с помощью влажной тряпки с использованием небольшого количества моющего средства, а затем просушить. Нельзя использовать жесткие и абразивные чистящие средства. Внутреннюю поверхность чайника необходимо очистить теплой водой и специальной щеткой. Для этого снимите крышку (2), стеклянный вставной блок (6) и чайное ситечко (4). Уплотнительное кольцо (7) также можно удалить. Мы рекомендуем очищать чайник (8) каждый раз после использования во избежание накопления чайных остатков. Вы можете удалить накипь, а также очистить чайник от устойчивых пятен или известковой накипи (см. раздел «Удаление накипи»).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещено очищать чайник под проточной водой.

	 Детали можно мыть в посудомоечной машине	 Детали можно промыть под проточной водой	 Протрите прибор влажной тряпкой
Колпачок (1)	✓	✓	✓
Крышка (2)	✓	✓	✓
Держатель чайного ситечка (3)	✓	✓	✓
Чайное ситечко (4)	✓	✓	✓
Крышка стеклянного вставного блока (5)	✓	✓	✓
Стеклянный вставной блок (6)	✓	✓	✓
Уплотнительное кольцо (7)	—	✓	✓
Стеклянный чайник (8)	—	—	✓
Подставка (10)	—	—	✓

Удаление накипи

Пожалуйста, регулярно очищайте прибор от накипи, используя высококачественное средство для удаления накипи. Следуйте инструкциям производителя, особенно в отношении последующей промывки чистой водой, что очень важно! Подходящие средства для удаления накипи содержат ингибиторы, которые защищают прибор от повреждения уплотнений и поверхностей, не вызывают дополнительных отложений и не имеют вкуса. Не используйте средства для удаления накипи, которые не подходят для вашего прибора (например, вещества, основанные исключительно на уксусной или лимонной кислоте). Наша гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием неподходящих средств для удаления накипи или несоблюдением инструкций по удалению накипи. Пожалуйста, храните средства для удаления накипи в недоступном для детей месте и следите за тем, чтобы не вдохнуть пар, выделяющийся во время удаления накипи.

Если проблему невозможно решить, необходимо отдать прибор в ремонт.



Прибор соответствует требованиям Директив ЕС 2014/35/EG, 2014/30/EG и 2009/125/EG.



По окончании срока службы данного прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на вторичную переработку в приемный пункт электрических и электронных приборов. Материалы подлежат вторичной переработке согласно их маркировке. Сдавая приборы на вторичную переработку, переработку материалов или для других видов вторичного использования, вы делаете важный вклад в дело охраны окружающей среды. Узнайте в местной администрации, где находится ваш приемный пункт. Компания оставляет за собой право на внесение изменений.

**Официальный представитель,
импортер:**

ЗАО «Группа СЕБ-Восток»
125171, Москва,
Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
8(495) 213-32-31
contact-ru@wmf.com